

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin



(1) **KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG**

(2) **PTB Nr. Ex-98.E.3430**

(3) Diese Bescheinigung gilt für das elektrische Betriebsmittel  
Drehstrommotor Typ 1MA7 163-4...

(4) der Firma **Getriebebau Nord, Schlicht + Küchenmeister GmbH & Co.**  
D-22941 Bargteheide

(5) Die Bauart dieses elektrischen Betriebsmittels sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Konformitätsbescheinigung festgelegt.

(6) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als Prüfstelle nach Artikel 14 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 18. Dezember 1975 (76/117/EWG) die Übereinstimmung dieses elektrischen Betriebsmittels mit den harmonisierten Europäischen Normen

## **Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche**

EN 50014:1992

EN 50019:1994

nachdem das Betriebsmittel mit Erfolg einer Bauartprüfung unterzogen wurde. Die Ergebnisse dieser Bauartprüfung sind in einem vertraulichen Prüfprotokoll festgelegt.

(7) Das Betriebsmittel ist mit folgender Kennzeichnung zu versehen:

**EEx e II T1, T2 oder T3**

(8) Der Hersteller ist dafür verantwortlich, daß jedes derart gekennzeichnete Betriebsmittel in seiner Bauart mit den in der Anlage zu dieser Bescheinigung aufgeführten Prüfungsunterlagen übereinstimmt und daß die vorgeschriebenen Stückprüfungen erfolgreich durchgeführt wurden.

(9) Das elektrische Betriebsmittel darf mit dem hier abgedruckten gemeinschaftlichen Unterscheidungszeichen gemäß Anhang II der Richtlinie des Rates vom 6. Februar 1979 (79/196/EWG) gekennzeichnet werden.

Im Auftrag

Braunschweig, 16.09.1998



# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

## ANLAGE

### zur Konformitätsbescheinigung PTB Nr. Ex-98.E.3430

#### Beschreibung des Prüfgegenstandes

Die mechanische Ausführung des Drehstrommotors

Typ 1MA7 163-4...

in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "e" ist in der Teilbescheinigung PTB Nr. Ex-98.E.3008 U und den zugehörigen Nachträgen festgelegt.

#### Bemessungsgrößen und Daten

Diese Bescheinigung gilt unter der Voraussetzung, daß sich die Motoren dieses Typs hinsichtlich der elektrischen und thermischen Beanspruchungen nur unwesentlich von dem geprüften Muster unterscheiden, für die folgenden Ausführungen:

Leistung:		10		kW
Spannung:	218 ... 242	380 ... 420	655 ... 725	V
Strom:	34,5	19,7	11,4	A
Leistungsfaktor:		0,87		
Frequenz:		50		Hz
Drehzahl:		1455		min <sup>-1</sup>
Betriebsart:		S1		
Verhältnis $I_A/I_N$ :		6,5		
Wärmeklasse:		B oder F		

Neben den oben angegebenen Spannungen sind auch dazwischenliegende Werte zulässig. Die zugehörigen Ströme sind im reziproken Verhältnis der Spannungen umzurechnen. Gegenüber den Bemessungswerten darf die Netzspannung bis zu  $\pm 5\%$  und die Netzfrequenz bis zu  $\pm 2\%$  entsprechend dem Bereich A nach IEC 34-1 schwanken.

#### Temperaturüberwachung

Für die Auswahl einer stromabhängig verzögerten Schutzeinrichtung wurden die Zeiten  $t_E$  wie folgt bestimmt:

Temperaturklasse:	T1	T2	T3	
Zeit $t_E$ :	17	17	10	s

Mit eingebauten Temperaturlühlern (Kaltleiter DIN 44 082-M120) in Verbindung mit einem Auslösegerät, welches das Prüfzeichen: PTB 3.53-PTC/A trägt, sind für die Motoren die Bestimmungen gemäß EN 50 019 Abschnitt 3.7.4 auch im festgebremsten Zustand erfüllt. Bei dem Mittelwert der Bemessungsspannung und ausgehend vom kalten Zustand (20 °C) beträgt die Auslösezeit  $t_A = 23$  s.

Im Auftrag

Braunschweig, 16.09.1998



Blatt 1/1

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

(1) **CERTIFICATE OF CONFORMITY**

(2) **PTB No. Ex**

**(TRANSLATION)**

(3) This certificate is issued for the electrical apparatus

three-phase induction motor type

(4) manufactured by

(5) This electrical apparatus and any acceptable variation thereto is specified in the Schedule to this Certificate of Conformity.

(6) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, being an Approved Certification Body in accordance with article 14 of the Council Directive of the European Communities of December 18, 1975 (76/117/EEC), confirms that this electrical apparatus has been found to comply with the harmonized European Standards

### Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres

EN 50 014:1977 + A1...A5	(VDE 0170/0171 Part 1/1.87)	General Requirements
EN 50 019:1977 + A1...A5	(VDE 0170/0171 Part 6/5.92)	Increased Safety "e"

after the apparatus has been successfully subjected to pattern evaluation. The results of this pattern evaluation have been recorded in a confidential test report.

(7) The apparatus marking shall include the code:

**EEx e II T1, T2 or T3**

(8) The manufacturer shall be responsible for ensuring that any apparatus bearing the above marking conforms to the test documents specified in the Schedule to this certificate and that the routine verifications and tests prescribed have been carried out successfully.

(9) The electrical apparatus may be marked with the Distinctive Community Mark according to Annex II to the Council Directive of February 6, 1979 (79/196/EEC). A facsimile of this mark is printed on this sheet of the certificate.

Braunschweig,